

畅销美国近百年的纯美绘本故事

破布娃娃

曲奇国奇妙之旅

[美]约翰尼·格鲁勒 图/文

刘舒畅 译



畅销美国近百年的纯美绘本故事

破布娃娃

曲奇国奇妙之旅

[美]约翰尼·格鲁勒 图/文

刘舒畅 译



图书在版编目(CIP)数据

曲奇国奇妙之旅 / [美] 约翰尼·格鲁勒图 / 文,
刘舒畅译. — 成都: 天地出版社, 2015.7
(破布娃娃)

ISBN 978-7-5455-1435-3

I. ①曲… II. ①约…②刘… III. ①童话—美国—现代
IV. ①I712.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第104292号



QUQI GUO QIMIAO ZHI LU

曲奇国奇妙之旅

[美] 约翰尼·格鲁勒 图/文 刘舒畅 译

—— 阅读·成长 ——

出品人 罗文琦

策划组稿 卢亚兵 段智玲
责任编辑 段智玲
封面设计 徐玉珍 等
电脑制作 跨 克
责任印制 田东洋

出版发行 天地出版社
(成都市三洞桥路12号 邮政编码: 610031)

网 址 <http://www.tiandiph.com>
<http://www.天地出版社.com>

电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com

印 刷 四川五洲彩印有限责任公司
版 次 2015年7月第一版
印 次 2015年7月第一次印刷
成品尺寸 165mm × 230mm 1 / 16
印 张 10
字 数 92千
定 价 19.80元
书 号 ISBN 978-7-5455-1435-3

版权所有◆违者必究◆举报有奖

举报电话: (028)87734639(总编室) 87735359(营销部)
87734601(市场部) 87734632(综合业务部)

购书咨询热线: (028)87734632 87738671

目 录



- 第一章 冰雪洞穴奇遇记…………… 9
- 第二章 面汤和曲奇…………… 27
- 第三章 曲奇家族…………… 43
- 第四章 妖怪胡奇复仇记…………… 57
- 第五章 面条人大营救…………… 73
- 第六章 一场奇怪的暴风雪…………… 89

第七章 面条人去哪儿啦? ……99

第八章 “砰砰”的敲门声… 114

第九章 令人不安的时刻…… 130

第十章 妖怪最后的花招…… 147



畅销美国近百年的纯美绘本故事

破布娃娃

曲奇国奇妙之旅

[美]约翰尼·格鲁勒 图/文

刘舒畅 译



winshare文轩

天地出版社

名家名作·100周年纪念版·国内唯一中译本



《破布娃娃》系列故事

“美国玩具名人堂”的超人气玩偶
带领小朋友们进入玩偶的隐秘世界
开启奇妙的冒险旅程

从“玩偶总动员”中学会友爱、分享、勇气与成长

天地出版社爱阅团



上架建议：童话故事

ISBN 978-7-5455-1435-3



9 787545 143533 >

定价：19.80元

畅销美国近百年的纯美绘本故事

破布娃娃

曲奇国奇妙之旅

[美]约翰尼·格鲁勒 图/文

刘舒畅 译



图书在版编目(CIP)数据

曲奇国奇妙之旅 / [美] 约翰尼·格鲁勒图 / 文,
刘舒畅译. — 成都: 天地出版社, 2015.7
(破布娃娃)

ISBN 978-7-5455-1435-3

I. ①曲… II. ①约…②刘… III. ①童话—美国—现代
IV. ①I712.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第104292号



QUQI GUO QIMIAO ZHI LU

曲奇国奇妙之旅

[美] 约翰尼·格鲁勒 图/文 刘舒畅 译

—— 阅读·成长 ——

出品人 罗文琦

策划组稿 卢亚兵 段智玲
责任编辑 段智玲
封面设计 徐玉珍 等
电脑制作 跨克
责任印制 田东洋

出版发行 天地出版社
(成都市三洞桥路12号 邮政编码: 610031)

网 址 <http://www.tiandiph.com>
<http://www.天地出版社.com>

电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com

印 刷 四川五洲彩印有限责任公司
版 次 2015年7月第一版
印 次 2015年7月第一次印刷
成品尺寸 165mm × 230mm 1 / 16
印 张 10
字 数 92千
定 价 19.80元
书 号 ISBN 978-7-5455-1435-3

版权所有◆违者必究◆举报有奖

举报电话: (028)87734639(总编室) 87735359(营销部)
87734601(市场部) 87734632(综合业务部)
购书咨询热线: (028)87734632 87738671



献给
喜欢玩偶和不喜欢玩偶的
孩子们

目录



- 第一章 冰雪洞穴奇遇记····· 9
- 第二章 面汤和曲奇····· 27
- 第三章 曲奇家族····· 43
- 第四章 妖怪胡奇复仇记····· 57
- 第五章 面条人大营救····· 73
- 第六章 一场奇怪的暴风雪····· 89

第七章 面条人去哪儿啦? ……99

第八章 “砰砰”的敲门声… 114

第九章 令人不安的时刻…… 130

第十章 妖怪最后的花招…… 147







dì yī zhāng bīng xuě dòng xué qí yù jì 第一章 冰雪洞穴奇遇记

méi cuò , gù shì yī kāi shǐ jiù shì zhè yàng de 。 ān nī hé ān
没错，故事一开始就是这样的。安妮和安
dí bù tíng de wǎng xià gǔn a gǔn 。 yǒu xiē shí hou ān nī zài shàng tóu ，
迪不停地往下滚啊滚。有些时候安妮在上头，
yǒu xiē shí hou ān dí zài shàng tóu 。 tā men yī zhí jǐn jǐn wò zhe duì fāng
有些时候安迪在上头。他们一直紧紧握着对方
de xiǎo shǒu zài kōng zhōng qīng kuài de fān gǔn zhe
的小手，在空中轻快地翻滚着。

zhōu wéi yī piàn qī hēi , dàn zhè sī háo méi yǒu ràng ān nī hé ān
周围一片漆黑，但这丝毫没有让安妮和安
dí gǎn dào bù ān , yīn wèi tā men yǒu zhe shǎn shǎn fā liàng de niǔ kòu yǎn
迪感到不安，因为他们有着闪闪发亮的纽扣眼



jīng yòng gān jìng piào liang de bù tóu hé xuě bái róu ruǎn de mián huā zuò chéng
睛。用干净漂亮的布头和雪白柔软的棉花做成
de pò bù wá wa tóng shí yōng yǒu yī shuāng shì lì fēi cháng hǎo de niǔ kòu
的破布娃娃，同时拥有一双视力非常好的纽扣
yǎn jīng suǒ yǐ la dāng tā men pēng de yī shēng luò dì de shí
眼睛，所以啦，当他们“砰”的一声落地的时
hou yà gēn er méi yǒu shòu dào yī dīng diǎn er de shāng hài
候，压根儿没有受到一丁点儿的伤害。

kě tā men dào dǐ luò dào le shén me dì fāng ne
可他们到底落到了什么地方呢？

zhè yě zhèng shì ān nī xiǎng zhī dào de 。 “ wǒ men zhè shì zài nǎ
这也正是安妮想知道的。“我们这是在哪
er a ān dí tā wèn dào
儿啊，安迪？”她问道。

wǒ cāi wǒ men shì dào dǐ er la 。 ān dí dá dào shuō
“我猜我们是到底儿啦。”安迪答道，说
zhe biàn fú zhe ān nī yī kuài er zhàn le qǐ lái 。
着便扶着安妮一块儿站了起来。

āi ya zhè wǒ dāng rán zhī dào la ān dí ān nī xiào
“哎呀，这我当然知道啦，安迪，”安妮笑
dào dàn wǒ xiǎng zhī dào de shì wǒ men dào dǐ zài nǎ er a
道，“但我知道的是我们到底在哪儿啊？”

ān dí náo nao tā de bù nǎo dai wàng le wàng sì zhōu fā xiàn tā
安迪挠挠他的布脑袋望了望四周，发现他
men zhèng zhàn zài yī gè jù dà de dòng xué li dào chù dōu shì shǎn zhe jīng
们正站在一个巨大的洞穴里，到处都是闪着晶
guāng bān bīng zhù mú yàng de dōng xi
光般冰柱模样的东西。

ān dí jué dìng zǒu shàng qián qù yī tàn jiū jìng dàn tā de jiǎo què
安迪决定走上前去一探究竟，但他的脚却
bù tīng shǐ huàn de huá le yī xià suí jí diē dǎo le
不听使唤地滑了一下，随即跌倒倒了。

zhēng zhá zhe zhàn qǐ shēn lái hòu ān dí xiào dào : “ gǎn jué jiù
挣扎着站起身来后，安迪笑道：“感觉就
xiàng cǎi zài bīng shàng yī yàng huá ! ”
像踩在冰上一样滑！”



què shí hěn huá 。 ān nī shuō , zhī dào wèi shén me ma ?
“确实很滑。”安妮说，“知道为什么吗？”

ān dí , yīn wèi a , zhè běn lái jiù shì bīng miàn !
安迪，因为啊，这本来就是冰面！”

hǎo ba , zhè xià wǒ men què shí shì dào le mǒu gè dì fāng de
“好吧，这下我们确实是到了某个地方的
bīng kū long dī er le , dàn wǒ men bìng bù zhī dào shì nǎ er 。 ān
冰窟窿底儿了，但我们并不知道是哪儿。”安
dí yáo yáo tā de bù nǎo dai shuō 。
迪摇摇他的布袋说。

nǐ zhī dào ma , ān dí ? ān nī shuō , gū jì shì wǒ
“你知道吗，安迪？”安妮说，“估计是我
men gēn zhe nà zhī kě ài de xiǎo yě tù wǎng dòng li pǎo shí guǎi cuò wān le 。 ”
们跟着那只可爱的小野兔往洞里跑时拐错弯了。”

shì shí què shí rú cǐ 。
事实确实如此。

suǒ yǒu zhè yī qiè dōu shì bīng ! ān dí biān shuō biān zǒu dào
“所有这一切都是冰！”安迪边说边走到
yī gēn cóng dǐng bù chuí xià de dà bīng zhù qián , bāi le yī xiǎo kuài jiān jiǎo
一根从顶部垂下的大冰柱前，掰了一小块尖角
xià lái 。
下来。

kuài lái chángchang , ān nī ! ān dí biān shuō biān jiāng shǒu li
“快来尝尝，安妮！”安迪边说边将手里
gāng bāi xià lái de bīng kuài dì gěi ān nī 。
刚掰下来的冰块递给安妮。

hè ! ān nī shuō , jiǎn zhí jiù xiàng sū dá shuǐ bīng kuài ya 。
“嗯！”安妮说，“简直就像苏打水冰块呀！”

ān nī gǎn jǐn jiāng shǒu zhōng de bīng kuài bāi le yī xiǎo kuài dì huí gěi
安妮赶紧将手中的冰块掰了一小块递回给
ān dí , ān dí yě jué de nà què shí shì bīng sū dá shuǐ , ér qiě wèi
安迪，安迪也觉得那确实是冰苏打水，而且味
dào xiāng dāng hǎo ne 。
道相当好呢。

jiē zhe , ān nī hé ān dí jiù kāi shǐ màn màn de xiǎng yòng qǐ bīng
接着，安妮和安迪就开始慢慢地享用起冰



zhù lái 。 tā men fā xiàn , bái sè de bīng zhù shì xiāng cǎo wèi de huáng
柱来。他们发现，白色的冰柱是香草味的，黄
sè de shì níng méng wèi de hóng sè de shì cǎo méi wèi de ér zōng sè
色的是柠檬味的，红色的是草莓味的，而棕色
de zé shì qiǎo kè lì wèi de
的则是巧克力味的。

ān nī hé ān dí lián gǔn dài pá de zài huá liū liū de bīng miàn shàng
安妮和安迪连滚带爬地在滑溜溜的冰面上
āi gè er pǐn cháng zhe gè shì gè yàng de bīng zhù zhí dào tā men bǎ suǒ
挨个儿品尝着各式各样的冰柱，直到他们把所
yǒu de bīng zhù dōu cháng le gè biàn
有的冰柱都尝了个遍。

wǒ jué de wǒ men zuì hǎo hái shì zhǎo zhǎo mén zài nǎ er ba
“我觉得我们最好还是找找门在哪儿吧。”

ān nī zuì zhōng tí yì dào
安妮最终提议道。

yú shì liǎng gè bù wá wa shùn zhe dòng xué rào le yī dà quān kě
于是两个布娃娃顺着洞穴绕了一大圈，可
zěn me yě zhǎo bù dào dà mén zài nǎ er 。 “ yě xǔ wǒ men děi yī zhí
怎么也找不到大门在哪儿。“也许我们得一直
zài zhè er děng zhe zhí dào yǒu rén cóng dòng kǒu nǎo gēn shéng zǐ xià lái gěi
在这儿等着，直到有人从洞口扔根绳子下来给
wǒ men le 。 ” ān dí xiào dào
我们了。”安迪笑道。

nà gū jì wǒ men děi děng hěn jiǔ hěn jiǔ la , ” ān nī gē gē
“那估计我们得等很久很久啦，”安妮咯咯
de xiào zhe yīng shēng dào , “ yīn wèi gēn běn méi rén zhī dào wǒ men zài zhè er
地笑着应声道，“因为根本没人知道我们在这儿。”

jì rán xián zhe yě shì xián zhe , ān nī hé ān dí jiù gān cuì bāi
既然闲着也是闲着，安妮和安迪就干脆掰
le hěn duō sū dá shuǐ bīng kuài , zuò zài dì shàng jìn qíng de xiǎng shòu měi wèi
了很多苏打水冰块，坐在地上尽情地享受美味
le 。
了。

zhèng dāng ān nī hé ān dí ān jìng de xiàng liǎng zhī xiǎo tù zǐ yī yàng
正当安妮和安迪安静得像两只小兔子一样